

BETRIEB LANDESMUSEEN

AZIENDA MUSEI PROVINCIALI

Dekret

Decreto

Nr.

7/2025

N.

vom

del

29/04/2025

BETREFF

Genehmigung der Richtlinien über das Vergabe- und Vertragswesen des Betriebs Landesmuseen

OGGETTO

Approvazione delle linee guida per la disciplina degli appalti e dei contratti dell'Azienda Musei provinciali

AZIENDA MUSEI PROVINCIALI
Azienda Musei Provinciali

COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE DIGITALE

Protocollo N.0005438/2025 del 29/04/2025
Firmatario: ANGELIKA FLECKINGER

DIE DIREKTORIN DES BETRIEBES LANDESMUSEEN	LA DIRETTRICE DELL'AZIENDA MUSEI PROVINCIALI
Nach Einsichtnahme in:	visto le seguenti norme giuridiche:
das Landesgesetz vom 16. Juni 2017, Nr. 6 über die Museen und Sammlungen,	la Legge Provinciale del 16 giugno 2017, n. 6 sui musei e sulle collezioni,
den Beschluss der Landesregierung vom 14. Dezember 2009, Nr. 2911, mit welchem der Betrieb Landesmuseen errichtet und die entsprechende Satzung genehmigt worden ist;	la Delibera della Giunta Provinciale del 14 dicembre 2009, n. 2911, con la quale è stata istituita l'Azienda Musei Provinciali ed è stato approvato lo statuto della stessa;
den Beschluss der Landesregierung vom 3. Oktober 2023, Nr. 831, mit welchem die Satzung abgeändert und die aktuell gültige Fassung genehmigt wurde;	la Delibera della Giunta Provinciale del 3 ottobre 2023, n. 831, con la quale è stato modificato lo statuto ed è stata approvata la versione attualmente in vigore;
das Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 – „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;	la Legge Provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16 – “Disposizioni sugli appalti pubblici”;
das Gesetzesvertretende Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36 – „Kodex der öffentlichen Verträge“;	il Decreto Legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 – “codice dei contratti pubblici”;
das Gesetz vom 6. November 2012, Nr. 190 – „Bestimmungen zur Verhütung und Ahndung der Korruption und der Illegalität in der öffentlichen Verwaltung“;	la Legge del 6 novembre 2012, n. 190, - “Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione”;
das Gesetzesvertretende Dekret vom 14. März 2013, Nr. 33 – „Neuordnung der Regelung betreffend das Recht auf Bürgerzugang und die Pflichten der öffentlichen Verwaltungen auf dem Gebiet der Bekanntmachung, Transparenz und Verbreitung von Informationen“;	il Decreto Legislativo del 14 marzo 2013, n. 33 – “Riordino della disciplina riguardante il diritto di accesso civico e gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni”;
das Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 – „Regelung des Verwaltungsverfahrens“, insbesondere Art. 6;	la Legge Provinciale del 22 ottobre 1993, n. 17 – “Disciplina del procedimento amministrativo”, in particolare l'art. 6;
das Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6 – „Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung“, insbesondere die Art. 35 und 37;	la Legge Provinciale del 21 luglio 2022, n. 6 – “Disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell'Amministrazione provinciale”, in particolare gli artt. 35 e 37;
das Dekret der Direktorin des Betriebs Landesmuseen vom 22. Januar 2018, Nr. 2, betreffend die „Genehmigung des Handbuches des Betriebes Landesmuseen für die Vergabe von öffentlichen Aufträgen unterhalb der EU-Schwelle“;	il decreto della direttrice dell'Azienda Musei provinciali del 22 gennaio 2018, n. 2, riguardante la “Approvazione del manuale dell'Azienda Musei provinciali per l'affidamento di contratti pubblici di importo inferiore alle soglie comunitarie”;
das Dekret der Direktorin des Betriebs vom 30. September 2022, Nr. 10, betreffend die „Übertragung von Aufgaben an die Direktoren/Direktorinnen der Landesmuseen“;	il decreto della direttrice dell'Azienda del 30 settembre 2022, n. 10, riguardante la “Delega di funzioni ai Direttori/Direttrici dei Musei Provinciali”;
Festgestellt, dass	Constatato che
gemäß Art. 2 der Satzung des Betriebs Landesmuseen der Betrieb in die darin angeführten Organisationseinheiten gegliedert ist, die gemäß Art. 6 von den Museumsdirektoren/innen und vom Leiter/von der Leiterin des Zentrums für Regionalgeschichte geleitet werden;	ai sensi dell'art. 2 dello Statuto dell'Azienda Musei provinciali l'azienda è strutturata nelle unità organizzative ivi elencate, alle quali, ai sensi dell'art. 6, fanno capo i direttori/le direttrici dei musei e il direttore/la direttrice del Centro di Storia Regionale;
gemäß Art. 5 der Satzung der Direktor/die Direktorin des Betriebs dessen gesetzliche/r Vertreter/in ist und dass diese/r gemäß Abs. 3 Buchstabe h) desselbigen Artikels die Verträge für den Betrieb abschließt;	ai sensi dell'articolo 5 dello Statuto il direttore/la direttrice dell'azienda ne è il legale rappresentante e ne stipula i contratti ai sensi del comma 3 lettera h) dello medesimo articolo;
gemäß Art. 5 Abs. 4 der Direktor/die Direktorin des Betriebes mit begründeter Maßnahme einzelne Verwaltungsaufgaben, die in den eigenen Zuständigkeitsbereich fallen, an die	ai sensi dell'art. 5 c. 4 il direttore/la direttrice dell'azienda può delegare, con provvedimento motivato, ai direttori/alle direttrici dei musei e al direttore del Centro di storia regionale singoli

Museumsdirektoren/Museumsdirektorinnen und den Leiter/die Leiterin des Zentrums für Regionalgeschichte delegieren kann, was mit Dekret der Direktorin des Betriebs Landesmuseen vom 30. September 2022, Nr. 10, erfolgt ist;	compiti amministrativi di propria competenza, come è stato disposto con decreto della direttrice dell'Azienda Musei provinciale del 30 settembre 2022, n. 10;
die Direktorin mit selbigem Dekret die Direktoren/Direktorinnen der Museen als Beauftragte des Ökonomatsdienstes ernannt hat;	la direttrice dell'Azienda ha nominato i direttori/le direttrici dei musei a incaricati del servizio economale;
es notwendig ist, das „Handbuch des Betriebes Landesmuseen für die Vergabe von öffentlichen Aufträgen unterhalb der EU-Schwelle“ abzuändern und an die geltenden rechtlichen Bestimmungen anzupassen;	è necessario modificare il “manuale dell'Azienda Musei Provinciali per l'affidamento di contratti di importo inferiore alle soglie comunitarie” e adeguarlo alle disposizioni di legge applicabili;
es notwendig ist, den Ökonomatsdienst genauer zu regeln;	è necessario regolamentare in modo più preciso il servizio economale;
verfügt	decreta
1. die Richtlinien über das Vergabe- und Vertragswesen des Betriebs Landesmuseen für die Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen (einschließlich der Planungsaufträge und der anderen Ingenieurs- und Architektenaufträge) unter den geltenden EU-Schwellenwerten sowie für die Errichtung und die Verwendung des Ökonomatsfonds, welches dem vorliegenden Dekret als wesentlicher Bestandteil beigelegt wird, zu genehmigen;	1. di approvare le linee guida sulle procedure di appalto e di contrattazione dell'Azienda Musei Provinciali per l'acquisizione di lavori, forniture e servizi (compresi gli incarichi di progettazione e gli altri incarichi attinenti all'ingegneria e all'architettura) con valori inferiori alle vigenti soglie comunitarie e per la costituzione e l'utilizzo del fondo economale, che viene allegato al presente decreto come parte integrante;
2. das Dekret der Direktorin des Betriebs Landesmuseen vom 22. Januar 2018, Nr. 2, aufzuheben;	2. di abrogare il decreto della direttrice dell'Azienda Musei provinciali del 22 gennaio 2018, n. 2;
3. das gegenständliche Dekret samt Anhang auf der institutionellen Website der Transparenten Verwaltung des Betriebs Landesmuseen zu veröffentlichen.	3. di pubblicare il presente decreto incluso l'allegato sul sito istituzionale dell'Amministrazione Trasparente dell'Azienda Musei Provinciali.
DIE DIREKTORIN DES BETRIEBES LANDESMUSEEN	LA DIRETTRICE DELL'AZIENDA MUSEI PROVINCIALI
Angelika Fleckinger	
(digital unterzeichnet- firmato digitalmente)	